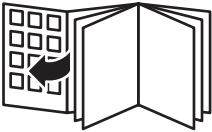


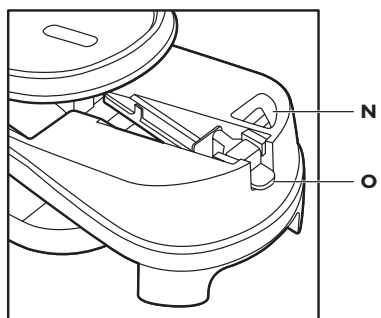
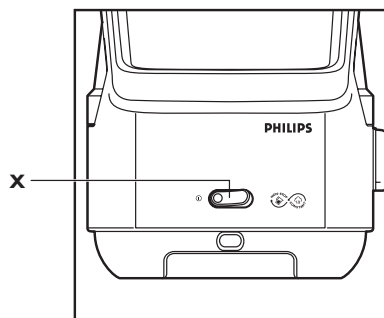
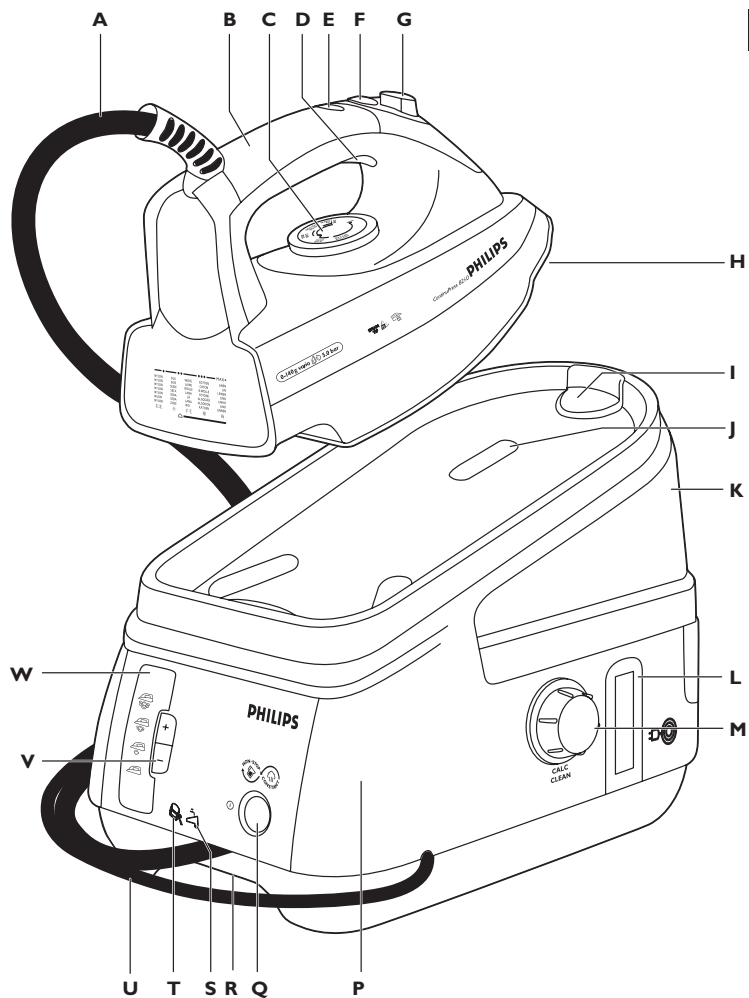
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

GC8261, GC8260, GC8225, GC8220, GC8210



**PHILIPS**







**GC8261, GC8260, GC8225, GC8220, GC8210**

**ENGLISH 6**

27 فارسی





## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The powerful pressurised ironing system produces non-stop steam to make ironing easier. Thanks to the large water tank, you can iron without interruption. When the water tank is empty, you can detach it and refill it immediately.

We hope you enjoy using this ironing system.

## General description (Fig. 1)

- A** Supply hose
- B** Handle (GC8261/GC8260 only: with soft grip)
- C** Temperature dial
- D** Steam trigger
- E** Temperature light
- F** Steam lock
- G** Shot-of-steam button (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)
- H** Soleplate
- I** Safe storage lock (GC8261/GC8260 only)
- J** Iron stand
- K** Detachable water tank
- L** Cord & hose storage hook
- M** Calc-Clean rinsing cap
- N** Filling opening
- O** Water tank release lever
- P** Steam generator
- Q** On/off button with power-on light (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)
- R** Transport handgrip
- S** Water tank refill light (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)
- T** Calc-Clean light (GC8261/GC8260 only)
- U** Mains cord
- V** Steam buttons (+/-) (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)
- W** Steam generator control panel with steam light (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)
  -  = maximum steam
  -  = moderate steam
  -  = minimum steam
  -  = no steam
- X** On/off switch with power-on light (GC8210 only)

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never immerse the iron or the steam generator in water.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- If steam escapes from under the Calc-Clean rinsing cap when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the Calc-Clean rinsing cap. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Never remove the Calc-Clean rinsing cap when the steam generator is hot.
- Do not use any other cap on the steam generator than the Calc-Clean rinsing cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.

### **Caution**

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Always place and use the iron and the steam generator on a stable, level and horizontal surface.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the appliance even for a short while: put the iron on the iron stand, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Rinse the steam generator regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.
- This appliance is intended for household use only.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Before first use

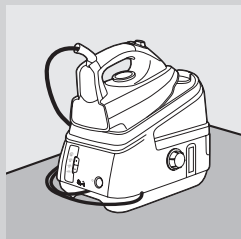
*Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This is normal and stops after a short while.*

*Note: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.*

*Note: When you switch on the appliance, the steam generator may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is pumped into the steam generator.*

- 1 Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.

### Preparing for use



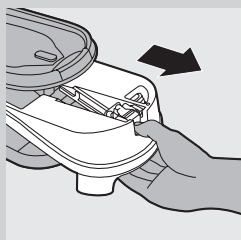
- 1 Place the steam generator on a stable and level surface, e.g. on the hard part of the ironing board or on a table.

### Filling the detachable water tank

You can fill the water tank at any time during use.

Do not put hot water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

Do not overfill the water tank, otherwise water may spill out of the filling opening when you reinsert the water tank.



- 1 Remove the detachable water tank from the steam generator.
- 2 Fill the water tank with tap water up to the MAX indication.

*Note: If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.*

- 3 Slide the water tank firmly back into the steam generator ('click').

*Note: If the water tank is not properly placed, the iron does not produce any steam.*

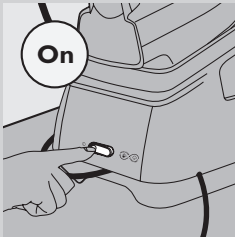
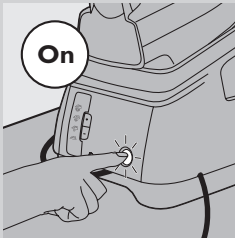
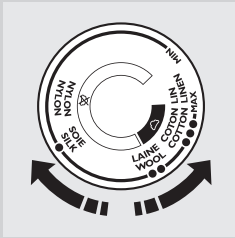
### Water tank refill light (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)

When the water tank is empty, the water tank refill light starts flashing and steam ironing is no longer possible.

- 1 Remove the water tank and fill it.
  - 2 Put the water tank back into the steam generator.
- The iron is ready for steam ironing again.



## Setting the temperature



**1** Check the laundry care label of the article to be ironed to determine the required ironing temperature.

- ● for synthetic fabrics ( e.g. acrylic, viscose, polyamide) and silk
- ●● for wool
- ●●● for cotton
- MAX for linen

**2** To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position.

**3** Put the mains plug in an earthed wall socket.

**4** Switch on the appliance.

- GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only: Press the on/off button once.
- ▶ The power-on light of the on/off button goes on.
- ▶ The temperature light on the iron goes on. When the iron has reached the set temperature, the temperature light goes out.

*Note: During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.*

- ▶ The steam light starts flashing. After approx. 2 minutes, the steam light stays on continuously to indicate that the steam generator is ready for steam ironing.
- GC8210 only: Set the on/off switch to 'on'.
- ▶ The power-on light in the on/off switch goes on.
- ▶ The temperature light on the iron goes on. When the iron has reached the set temperature, the temperature light goes out.

*Note: During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.*

- ▶ After approx. 2 minutes, the steam generator is ready for steam ironing.

### Tips

- If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.
- If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if a fabric consists of 60% polyester and 40% cotton, it must be ironed at the temperature indicated for polyester ( ● ) and without steam.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, i.e. those made of synthetic materials.
- If you set a lower temperature during ironing, wait until the iron has cooled down to the set temperature before you continue ironing. To make the iron cool down faster, simply press the steam trigger or iron a piece of cloth.

## Using the appliance

### Steam ironing





The supply hose may become hot during a long ironing session.

*Note: The system may occasionally produce a pumping sound during steam ironing. This is normal and tells you that water is pumped into the steam generator.*

- 1** Make sure there is enough water in the water tank.
- 2** Make sure the appliance is plugged in and switched on (see chapter 'Preparing for use').
- 3** Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use').

Steam ironing is only possible at ironing temperatures higher than ●●.

- 4** GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only: Set the required steam setting with the + and - buttons on the steam generator control panel.

-  for maximum steam (temperature setting MAX).
-  for moderate steam (temperature settings ●●● to MAX).
-  for minimum steam (temperature settings ●● to MAX).
-  for no steam (temperature settings ● to MAX).

- ▶ The steam light flashes to indicate that the steam generator is heating up.
- ▶ After approx. 2 minutes, the steam light stays on continuously to indicate that the steam generator is ready for steam ironing.

*Note: During ironing, you can adjust the steam setting with the + and - steam buttons. It takes a few moments before the amount of steam is adjusted.*

- 5** Press the steam trigger to start steam ironing.

When you put down the iron during ironing, put it on its heel or on the iron stand.

- ▶ The opening and closing of the steam valve in the steam generator causes a clicking sound. This is normal.

### Steam lock function

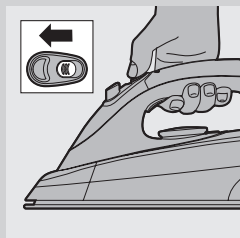
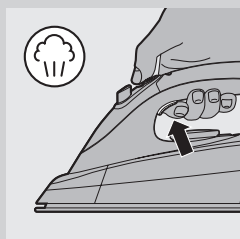
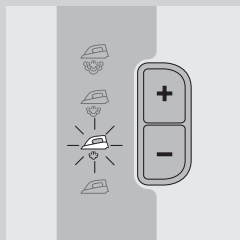
The steam lock allows you to steam iron non-stop without having to press the steam activator continuously.

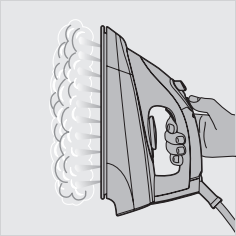
- When you slide the steam lock forwards, the iron produces steam continuously. To stop steaming, slide the steam lock backwards.
- When the steam lock is deactivated, the iron only produces steam when you press the steam trigger.

*Note: Release the steam lock when you put the iron on its heel or on the iron stand. This prevents that hot steam escapes from the iron or that the iron stand gets wet.*

### Vertical steaming

Never direct the steam at people.





- 1 Hold the iron in vertical position and press the steam trigger to steam iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats).

### Shot of steam (GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only)

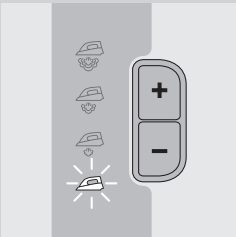
A powerful shot of steam helps to remove stubborn creases.



- 1 Set the temperature dial to a position between ●●● and MAX.
- 2 Press the shot-of-steam button.

*Note: Use the shot-of-steam function intermittently. If water droplets come out of the soleplate, let the iron heat up for at least one minute before you use the shot-of-steam function again.*

### Ironing without steam



There are one or two ways to iron without steam:

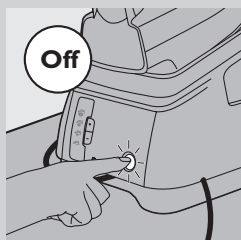
- All types: Simply start ironing without pressing the steam trigger.
- GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only: Select steam setting ☀ (no steam) and start ironing.

### Tips

- When you steam iron woollen fabrics, shiny patches may occur. To prevent this, use a dry pressing cloth or turn the article inside out and iron the reverse side.
- Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
- Iron velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches in one direction only (along with the nap) while you apply very little pressure.
- Do not use steam when you iron coloured silk. This could cause stains.

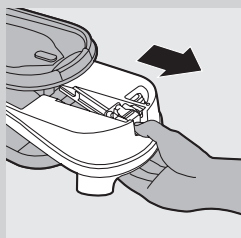
## Cleaning and maintenance

### After ironing



- 1** Put the iron on the iron stand (see chapter 'Storage') and switch off the appliance.
- 2** Remove the mains plug from the wall socket and let the appliance cool down.
- 3** Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
- 4** Clean the upper part of the iron and the outside of the steam generator with a moist cloth.
- 5** Empty the water tank after cleaning.

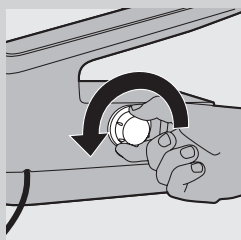
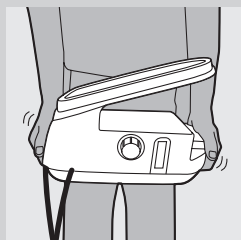
### Calc-Clean function

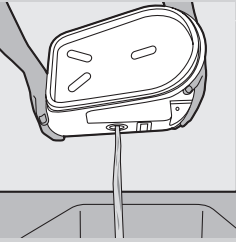


Never remove the Calc-Clean rinsing cap when the steam generator is hot.

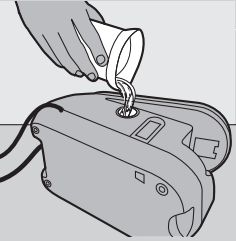
VERY IMPORTANT: Rinse the steam generator once a month or after every 10 times of use, to prevent damage to the appliance and for optimal steaming performance.

- 1** Unplug the appliance and let it cool down for 2 hours.
- 2** Remove the detachable water tank.
- 3** Hold the steam generator with both hands and shake well.
- 4** Turn the steam generator on its side with the Calc-Clean rinsing cap facing upwards, and remove the Calc-Clean rinsing cap.

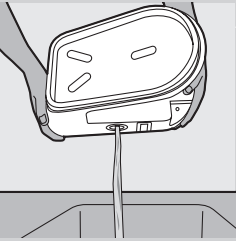




- 5** Empty the steam generator into the sink.

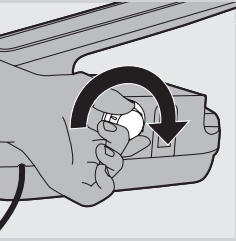


- 6** Fill the steam generator with fresh water and shake again.

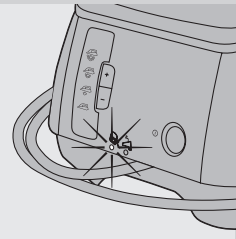


- 7** Empty the steam generator into the sink again.

- 8** Repeat steps 6 & 7 twice to obtain the best result.



- 9** Screw the Calc-Clean rinsing cap tightly back onto the steam generator.



### Calc-Clean light (GC8261/GC8260 only)

- 1** The Calc-Clean light flashes for 30 seconds when it is time to rinse the steam generator.

The steam generator does not heat up during these 30 seconds.

- 2** Switch off the appliance immediately and let it cool down.

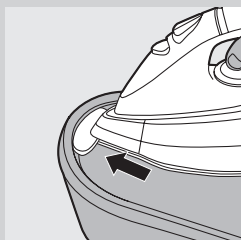
Do not use the Calc-Clean function when the steam generator is hot.

- 3** Use the Calc-Clean function as described above.

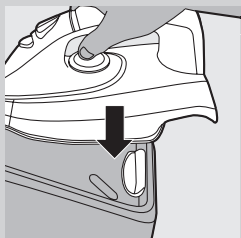
**Storage**

Always let the appliance cool down before you store it.

- 1** GC8261/GC8260 only: Insert the tip of the iron into the safe storage lock on the stand.

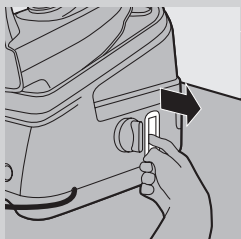


- 2** GC8261/GC8260 only: Press down the back of the iron firmly ('click').

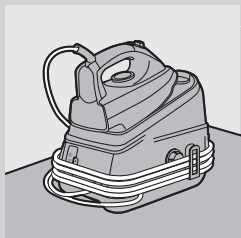


- 3** Empty the water tank.

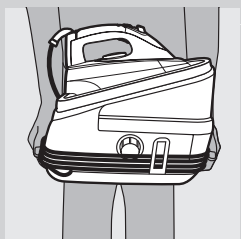
- 4** Pull out the cord & hose storage hook.



- 5** Secure the supply hose and mains cord.



- 6** To move the appliance, carry it by the handgrips on either side of the steam generator.



## Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not become hot.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	You have not switched on the appliance.	GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: Press the on/off button. GC8210: set the on/off switch to 'on'.
	The set temperature is too low.	Set a higher temperature.
Smoke comes out of my new iron when I switch it on.	Some parts of the appliance have been lightly greased in the factory and may initially give off some smoke when heated.	This phenomenon is normal and ceases after a short while.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank. See chapter 'Preparing for use', section 'Filling the detachable water tank'.
	The steam generator has not heated up sufficiently.	Wait approx. 2 minutes. GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only: wait until the steam light stays on continuously.
	The set ironing temperature is too low for steam ironing.	Set a temperature of ●● or higher.
	GC8261/GC8260/GC8225/GC8220 only: You have set steam setting ☹ (no steam).	Set steam setting ☺ (minimum steam), ☺ (moderate steam) or ☺ (maximum steam).

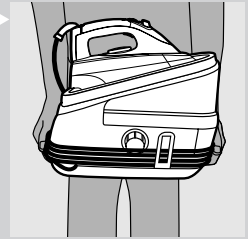
Problem	Cause	Solution
	You have not placed the water tank properly in the steam generator.	Place the water tank properly in the steam generator ('click').
	When the iron is set to a very high temperature, the steam produced is dry and hardly visible. It is even less visible when the ambient temperature is relatively high and it is entirely invisible when the temperature is set to MAX.	Set the iron to a lower temperature, e.g. ●●, to check if the iron actually produces steam.
Water droplets come out of the soleplate.	The set temperature is too low for steam ironing.	Set a temperature of ●● or higher.
	When you start steam ironing and when you stop steam ironing for a while, the steam still present in the supply hose cools down and condenses into water. This causes water droplets to come out of the soleplate.	This is normal. When you start ironing or when you continue ironing after an interruption, hold the iron over an old cloth and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
Flakes and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
The appliance produces a pumping sound.	Water is pumped into the steam generator.	This is normal.
	The pumping sound does not stop.	Unplug the iron immediately and contact an authorised Philips service centre.
The iron produces steam continuously.	The steam lock has been set to 'on'.	Set the steam lock to 'off' if you only want to obtain steam when you press the steam trigger (see section 'Steam lock function').
Dirty water comes out of the soleplate.	Too much scale and minerals have accumulated inside the steam generator.	Rinse the steam generator. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
Steam escapes from under the Calc-Clean rinsing cap when the appliance heats up.	You have not tightened the Calc-clean rinsing cap properly.	Switch off the appliance, tighten the Calc-Clean rinsing cap and switch on the appliance again. If steam continues to escape when the appliance is heating up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.



Problem	Cause	Solution
The iron does not produce enough steam/the amount of steam decreases and increases during steam ironing.	When the appliance pumps water into the steam generator, the steam amount sometimes decreases. This is probably when you think that the iron does not produce enough steam. However, this is a normal phenomenon and the steam output normalises within a few seconds.	To optimise the steam output, release the steam lock when you do not need steam and when you put down the iron.
Wet spots appear on the fabric during ironing.	The wet spots that appear on the fabric after you have steam ironed for some time may be caused by steam that has condensed onto the ironing board. Iron the wet spots without steam for some time to dry them. If the underside of the ironing board is wet, wipe it with a piece of dry cloth.	To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with a wire mesh top.
GC8261/GC8260/ GC8225/GC8220 only: Water droplets come out of the soleplate when I use the shot-of-steam function.	Steam may have condensed in the hose, the temperature may have been set below ●●● or the appliance may not be ready for steam ironing.	Make sure the temperature is set to ●●● or higher. Steam iron for a few seconds before you use the shot-of-steam function.

مشکل	علت	راه حل
فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: درجه بخار را روی  تنظیم کرده اید (بدون بخار).	درجه بخار را روی  (حداقل بخار)،  (بخار متوسط) یا  (حداکثر بخار) تنظیم کنید.	
مخزن آب را بطرز صحیح در تولید کننده بخار قرار نداده اید.	مخزن آب را به طرز صحیح روی تولید کننده بخار قرار داده و جا بزنید ("کلیک").	
هنگامی که اتو روی درجه حرارت بسیار بالا تنظیم شده است، بخار تولید شده خشک خواهد بود و به سختی قابل رویت است. در صورتی که درجه حرارت محیط نسبتاً بالا باشد باز هم کمتر قابل رویت است و هنگامی که درجه حرارت روی MAX تنظیم شود کاملاً غیر قابل مشاهده خواهد بود.	اتو را در درجه حرارت پایینتر تنظیم کنید، مثلاً ●●، تا از تولید شدن بخار توسط دستگاه مطمئن شوید.	
قطرات آب از صفحه اتو خارج می شوند.	درجه حرارت تنظیم شده برای اتوکشی بخار بیش از حد کم است.	درجه حرارت را روی ●● یا بالاتر تنظیم کنید.
هنگامی که اتو کردن با بخار را شروع می کنید و هنگامی که برای مدتی کار را متوقف می کنید بخار موجود در شلنگ خنک می شود و به آب تبدیل می شود. این کار باعث می شود که قطرات آب از صفحه اتو خارج شود.	این مسئله طبیعی است. هنگامی که اتوکشی با بخار را شروع می کنید یا هنگامی که به اتوکشی بعد از یک وقفه ادامه می دهید، اتو را روی یک پارچه کهنه نگاه داشته و دکمه بخار را فشار دهید. صبر کنید تا بجای آب از صفحه اتو بخار خارج شود.	
رسوب و ناخالصی از صفحه اتو بیرون می آید یا صفحه اتو کثیف است.	ناخالصیها یا مواد شیمیایی موجود در آب در مجاری بخار و/یا در کف اتو جمع شده است.	کف اتو را با یک پارچه نمدار تمیز کنید.
دستگاه صدای پمپ ایجاد می کند.	آب در تولید کننده بخار پمپ شده است.	این مسئله طبیعی است.
صدای پمپ کردن متوقف نمی شود.	دوشاخه اتو را فوراً از پیرین بیرون آورده و با مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.	
اتو بطور مدام بخار تولید می کند.	قفل بخار روی "روشن" تنظیم شده است.	اگر فقط می خواهید هنگام فشار دادن دکمه بخار، بخار داشته باشید، قفل بخار را روی "خاموش" قرار دهید (به "عملکرد قفل بخار") مراجعه کنید).
آب کثیف از کف اتو خارج می شود.	جرم و ناخالصی بیش از حد در داخل تولید کننده بخار جمع شده است.	تولید کننده بخار را تمیز کنید. به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید.
بخار هنگام داغ شدن دستگاه از زیر سرویش تمیز کردن جرم خارج می شود.	سرویش تمیز کردن جرم را به طرز صحیح محکم نکرده اید.	دستگاه را خاموش کنید، سرویش تمیز کردن جرم را محکم کرده و دستگاه را مجدداً تمیز کنید. اگر هنگام داغ شدن دستگاه باز هم بخار بیرون زد، دستگاه را خاموش کرده و با مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.
اتو به میزان کافی بخار تولید نمی کند/ مقدار بخار در حین اتو کردن کم و زیاد می شود.	هنگامی که دستگاه آب را درون تولید کننده بخار پمپ می کند، مقدار بخار گاهی کاهش می یابد. این احتمالاً زمانی است که فکر می کنید دستگاه به مقدار کافی بخار تولید نمی کند. با این وجود، این مورد عادی است و خروجی بخار در عرض چند ثانیه به مقدار عادی باز خواهد گشت.	برای بهتر کردن میزان خروجی بخار، هنگامی که به بخار نیاز ندارید، و هنگامی که اتو را روی پایه قرار می دهید قفل بخار را آزاد کنید.
هنگام اتو کشی، لکه های خیس روی لباس بوجود می آید.	لکه های خیس که بعد از اتو کشی با بخار روی لباس شما مشاهده می شود ممکن است توسط بخاری که روی میز اتو متمرکز شده است بوجود آمده باشد. لکه های خیس را بدون بخار اتو کنید تا خشک شوند. اگر زیر میز اتو خیس باشد آن را با یک پارچه خشک، خشک کنید.	برای جلوگیری از متراکم شدن بخار در میز اتو، از یک میز اتو که دارای توری سیمی می باشد استفاده کنید.
فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: وقتی از عملکرد پاشیدن بخار استفاده می کنم قطرات آب از کف اتو بیرون می آید.	بخار در شلنگ به مایع تبدیل شده است، ممکن است درجه حرارت کمتر از ●● باشد یا دستگاه ممکن است برای اتو کردن با بخار آماده نباشد.	مطمئن شوید که درجه حرارت روی ●●● یا بالاتر تنظیم شده است. قبل از استفاده از عملکرد پاشیدن بخار برای چند ثانیه با بخار اتو کنید.

🔦 برای جابجا کردن دستگاه از دستگیره های کنار تولید کننده بخار استفاده کنید.



#### محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



#### ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی [www.philips.com](http://www.philips.com) بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت مشتری وجود ندارد، نزد فروشنده محلی Philips بروید.

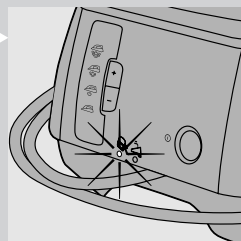
#### عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت	راه حل
دستگاه داغ نمی شود.	مشکل اتصال به برق وجود دارد.	سیم برق، دو شاخه و پریز برق را بازبینی کنید.
	دستگاه را روشن نکرده اید.	مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: دکمه روشن/خاموش را فشار دهید. GC8210: سوئیچ روشن/خاموش را روی "روشن" قرار دهید.
	درجه حرارت انتخاب شده بیش از حد پایین است.	درجه حرارت بالاتری را انتخاب کنید.
زمانی که اتو را روشن کردم از آن قدری دود بیرون آمد.	برخی از قطعات دستگاه در کارخانه گریس کاری شده اند و ممکن است در اول هنگام داغ شدن قدری دود تولید شود.	این مورد عادی است و بعد از مدت کوتاهی به پایان خواهد رسید.
اتو بخاری تولید نمی کند.	آب کافی در مخزن آب وجود ندارد.	مخزن آب را پر کنید. به فصل "آماده کردن دستگاه برای استفاده" بخش "پر کردن مخزن آب جدا شونده" مراجعه کنید.
	تولید کننده بخار به مقدار کافی داغ نشده است.	حدود ۲ دقیقه صبر کنید. فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: صبر کنید تا چراغ بخار بطور ممتد روشن باقی بماند.
	درجه حرارت تنظیم شده برای اتوکشی بخار بیش از حد کم است.	درجه حرارت را روی ●● با بالاتر تنظیم کنید.

## چراغ تمیز شدن جرم (فقط مدل GC8261/GC8260)

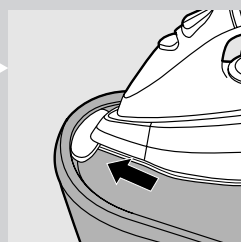
- ۱ چراغ تمیز کردن جرم هنگام فرا رسیدن زمان تمیز کردن تولید کننده بخار. بمدت ۳۰ ثانیه چشمک می زند.  
تولید کننده بخار در طول این ۳۰ ثانیه داغ نمی شود.
- ۲ فوراً برق دستگاه را قطع کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.
- هرگز از عملکرد تمیز کردن جرم در زمان داغ بودن تولید کننده بخار استفاده نکنید.
- ۳ از عملکرد تمیز کردن جرم به روشی که در بالا شرح داده شده است استفاده کنید.



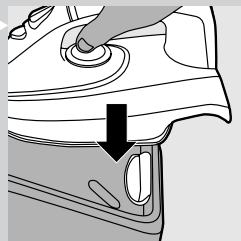
## نگهداری

همیشه قبل از ذخیره کردن، اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.

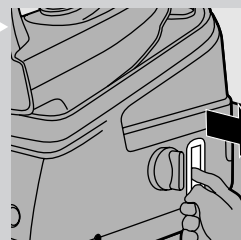
- ۱ فقط مدل GC8261/GC8260: نوك اتو را در قفل نگهداری ایمنی که روی پایه است قرار دهید.



- ۲ فقط مدل GC8261/GC8260: پشت اتو را محکم به پایین فشار دهید ("کلیک").
- ۳ مخزن آب را تخلیه کنید.



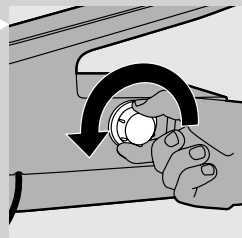
- ۴ قلاب نگهداری سیم و شلنگ را بیرون بکشید.



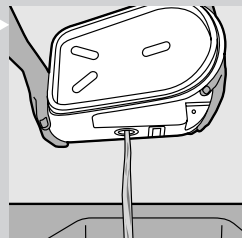
- ۵ شلنگ تغذیه و سیم برق را ببندید.



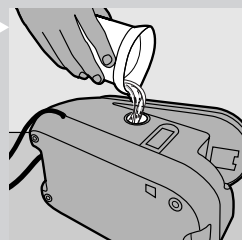
❖ تولید کننده بخار را به صورتی که سرپوش آبکشی تمیز کردن جرم به طرف پایین باشد بگردانید و سرپوش آبکشی تمیز کردن جرم را باز کنید.



❖ تولید کننده بخار را روی يك سينك نگهداشته و تخلیه کنید.

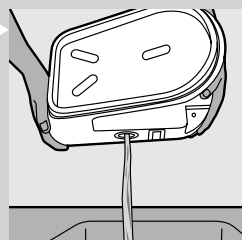


❖ تولید کننده بخار را با آب تمیز پر کرده و مجددا تکان دهید.



❖ تولید کننده بخار را مجددا روی يك سينك نگهداشته و تخلیه کنید.

❖ مراحل ۶ و ۷ را تکرار کنید تا بهترین نتیجه بدست آید.



❖ سرپوش آبکشی تمیز کردن جرم را محکم روی تولید کننده بخار ببندید.

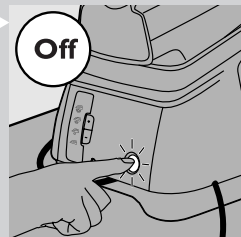


- هنگام اتو کشی پارچه های پشمی، ممکن است لکه های براق بوجود آید. برای جلوگیری از این کار، از يك پارچه خشك برای پرس کردن استفاده کرده یا پارچه را پشت و رو کرده و آن را از پشت اتو کنید.
- پارچه های ابریشمی، پشمی و الیاف مصنوعی: برای جلوگیری از برق زدن پارچه، پشت آن را اتو کنید.
- مخمل و سایر پارچه ها که ممکن است براق شوند را فقط باید در يك جهت اتو کرد (در جهت خواب پارچه) و مقدار کمی هم فشار وارد کرد.
- هنگام اتو کشی پارچه های ابریشمی رنگی از بخار استفاده نکنید. اینکار ممکن است لکه ایجاد کند.

### تمیز کردن و نگهداری

#### بعد از اتو کشی

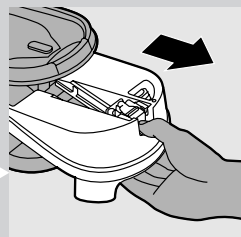
- ۱ اتو را روی پایه اتو قرار دهید و دستگاه را خاموش کنید (به فصل "نخیره" مراجعه کنید).
- ۲ دوشاخه برق را از پریز خارج کنید و بگذارید تا دستگاه سرد شود.
- ۳ رسوبات و هر گونه مواد بجا مانده را با استفاده از يك پارچه نمدار و يك ماده تمیز کننده غیر سایشی (مایع) از روی صفحه اتو پاک کنید.
- ۴ بخش بالای اتو و بیرون تولید کننده بخار را با يك پارچه مرطوب تمیز کنید.
- ۵ بعد از تمیز کردن، مخزن آب را تخلیه کنید.



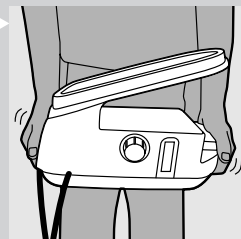
#### عملکرد پاک کردن رسوب

هرگز سربوش تمیز کردن جرم را هنگام داغ بودن تولید کننده بخار باز نکنید.  
بسیار مهم: تولید کننده بخار را هر ماه یکبار یا بعد از ۱۰ بار استفاده تمیز کنید تا از آسیب رسیدن به دستگاه جلوگیری بعمل آورید و عملکرد تولید بخار در سطح مناسب نگاه دارید.

- ۱ دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای ۲ ساعت خنک شود.
- ۲ مخزن آب جدا شونده را باز کنید.



- ۳ تولید کننده بخار را با دو دست نگاه داشته و خوب تکان دهید.



چراغ بخار چشمک زن می شود تا نشان دهد که تولید کننده بخار در حال شدن است.  
بعد از حدود ۲ دقیقه چراغ بخار بطور ممتد روشن می ماند تا نشان دهد که تولید کننده بخار برای اتو کردن با بخار آماده است.

توجه: درحین اتوکشی می توانید درجه بخار را با دکمه های + و - تنظیم کنید. تولید مقدار بخار تنظیم شده چند لحظه بطول می انجامد.

**۵** دکمه بخار را برای شروع اتو کردن با بخار فشار دهید.  
هنگامی که اتو را برای شروع کار روی میز می گذارید آن را روی پاشنه یا روی پایه اتو قرار دهید.  
باز و بسته شدن سوپات بخار در تولید کننده بخار يك صدای کلیک مانند تولید خواهد کرد. این مسئله طبیعی است.

### عملکرد قفل بخار

قفل بخار به شما اجازه می دهد تا بدون وقفه و بدون نیاز به فشار دادن دکمه بخار، با بخار اتو کنید.

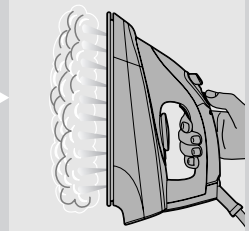
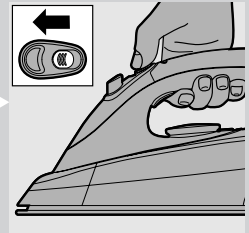
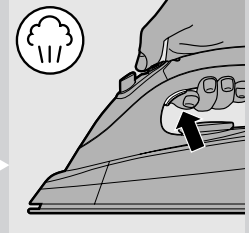
- هنگامی که قفل بخار را به طرف جلو فشار دهید، اتو بطور ممتد بخار تولید می کند. برای توقف بخار، قفل بخار را به طرف عقب برگردانید.
- هنگام غیر فعال شدن قفل بخار، اتو فقط هنگامی فشار دادن دکمه بخار، بخار تولید خواهد کرد.

توجه: قفل بخار را هنگامی که اتو روی پاشنه یا در پایه اتو قرار داده شده است رها کنید. این کار از خارج شدن بخار از اتو یا خیس شدن پایه اتو جلوگیری بعمل می آورد.

### اتو کردن عمودی

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

**۱** اتو را در وضعیت عمودی بگیرید و دکمه بخار را برای اتو کردن پرده ها و لباسها (کاپشن، کت و پالتو) فشار دهید.



### دکمه پاشیدن بخار (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220)

يك پاشش بخار متمرکز به رفع کردن چروکهای بزرگ كمك می کند.

**۱** دکمه درجه حرارت را روی وضعیتی بین ●●● و MAX قرار دهید.

**۲** دکمه پاشیدن بخار را فشار دهید.

توجه: از عملکرد پاشیدن بخار به صورت موقتی استفاده کنید. اگر قطرات آب از صفحه بیرون می آید، اجازه دهید که اتو قبل از استفاده مجدد از عملکرد پاشیدن بخار برای حداقل يك دقیقه داغ شود.



### اتوکشی بدون بخار

دوره برای اتو کردن بدون بخار وجود دارد:

- کلیه مدلها: بدون فشار دادن دکمه بخار اتو کنید.
- فقط GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: يك درجه بخار را انتخاب و اتو زدن را شروع کنید (بدون بخار).



- فقط GC8261/GC8260/GC8225/GC8220: دکمه روشن/خاموش را یکبار فشار دهید.
- چراغ دستگاه در سوییچ روشن/خاموش، خاموش می شود.
- چراغ درجه حرارت در اتو روشن می شود. هنگامی که چراغ درجه حرارت خاموش شد، اتو به درجه حرارت تنظیم شده رسیده است.

توجه: در حین اتو کشی چراغ درجه گاهی روشن می شود. این نشاندهنده این است که اتو تا رسیدن به درجه حرارت تنظیم شده در حال داغ شدن است.

چراغ بخار شروع به چشمک زدن می کند. بعد از حدود ۲ دقیقه چراغ بخار بطور ممتد روشن می ماند تا نشان دهد که تولید کننده بخار برای اتو کردن با بخار آماده است.

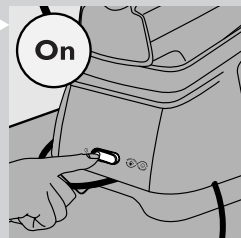
- فقط مدل GC8210: سوییچ روشن/خاموش را روی "روشن" قرار دهید.
- چراغ موجود در سوییچ روشن و خاموش، خاموش می شود.
- چراغ درجه حرارت در اتو روشن می شود. هنگامی که چراغ درجه حرارت خاموش شد، اتو به درجه حرارت تنظیم شده رسیده است.

توجه: در حین اتو کشی چراغ درجه گاهی روشن می شود. این نشاندهنده این است که اتو تا رسیدن به درجه حرارت تنظیم شده در حال داغ شدن است.

بعد از حدود ۲ دقیقه، تولید کننده بخار برای اتو کردن با بخار آماده است.

#### نکات

- چنانچه نمی دانید که پارچه از چه جنسی ساخته شده اند، درجه حرارت را با اتو کردن قسمتی از پارچه که در هنگام پو شیدن یا استفاده از آن دیده نمی شود، تعیین کنید.
- اگر پارچه از انواع مختلف الیاف تشکیل شده است، همیشه درجه حرارت مورد نیاز را برای ظریفترین پارچه انتخاب کنید، یعنی پائینترین درجه حرارت برای مثال: اگر پارچه دارای ۶۰٪ پلی استر و ۴۰٪ نخ باشد، باید آن را در درجه حرارت تعیین شده برای پلی استر (●) و بدون بخار اتو زد.
- اتو کردن را از پارچه هایی به کمترین درجه حرارت نیاز دارند شروع کنید، یعنی پارچه هایی که از الیاف مصنوعی ساخته شده اند.
- اگر در هنگام اتو کردن، درجه حرارت را روی درجه حرارت پایین تر تنظیم کنید، قبل از اتو کردن صبر کنید تا اتو تا درجه حرارت تنظیم شده خنک شود. برای سریع خنک کردن اتو کافی است که دکمه بخار را فشار داده یا یک تکه پارچه را اتو کنید.



#### استفاده از دستگاه

##### اتو کشی با بخار

شلنگ تغذیه ممکن است در حین اتو کشی داغ شود.

توجه: سیستم ممکن است گاهیگاهی در حین اتو کردن با بخار صدایی مانند صدای پمپ از خود تولید کند این مسئله عادی است و به شما می گوید که آب در تولید کننده بخار پمپ شده است.

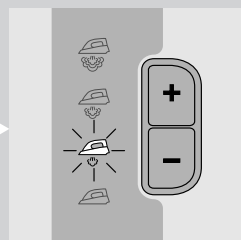
۱ مطمئن شوید که در مخزن آب، آب به مقدار کافی وجود دارد.

۲ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل شده و روشن شده است (به فصل "آماده ساختن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید).

۳ درجه حرارت اتو کشی مناسب را تنظیم کنید (به "آماده کردن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید).

اتو کشی با بخار فقط در درجات بالاتر از ●● امکان پذیر است.

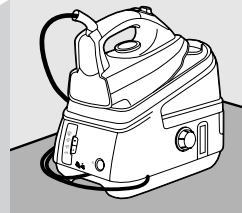
- فقط مدل GC8261/GC8260/GC825/GC8220: درجه بخار لازم را با دکمه های + و - که در پانل کنترل تولید کننده بخار قرار دارد، تنظیم کنید.
- برای حداکثر میزان بخار (درجه حرارت MAX)
- برای بخار متوسط (میزان درجه حرارت MAX تا ●●)
- برای حداقل بخار (میزان درجه حرارت MAX تا ●●●)
- برای اتو کشی بدون بخار (میزان درجه حرارت MAX تا ●)





## آماده ساختن دستگاه برای استفاده

**۱** تولید کننده بخار را روی يك سطح صاف و استوار قرار دهید مانند بخش محکم میز اتو یا روی يك میز.



## پر کردن مخزن آب جدا شونده

می توانید مخزن آب را در هر زمان در هنگام استفاده کردن از دستگاه پر کنید.

آب داغ، عطري، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد افزودنی اتو کشی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.

مخزن آب را بیش از حد پر نکنید، در غیر این صورت آب ممکن است از روزنه های پر کردن هنگام جا زدن دوباره مخزن آب بیرون بریزد.

**۱** مخزن آب جدا شونده را از تولید کننده بخار جدا کنید.

**۲** مخزن آب را با آب شیر تا علامت MAX پر کنید.

توجه: اگر سختی آب در منطقه شما بالا است، توصیه می کنیم که آب مورد استفاده را با مقداری مساوی آب مقطر مخلوط کنید.

**۳** مخزن آب را محکم روی تولید کننده بخار قرار داده و جا بزنید ("کلیک").

توجه: اگر مخزن آب درست در محل خود قرار داده نشود اتو بخار تولید نخواهد کرد.

چراغ پر شدن مخزن آب (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220) هنگامی که مخزن آب خالی باشد، چراغ پر کردن مخزن آب شروع به چشمک زدن می کند و اتو کردن با بخار دیگر امکان پذیر نخواهد بود.

**۱** مخزن آب را از دستگاه جدا کنید و پر کنید.

**۲** مخزن آب را روی تولید کننده بخار قرار داده و جا بزنید.

اتو مجدداً برای اتو کشی با بخار آماده است.

## تنظیم کردن درجه حرارت

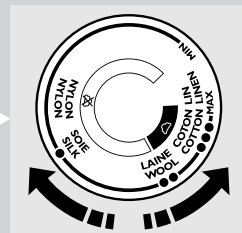
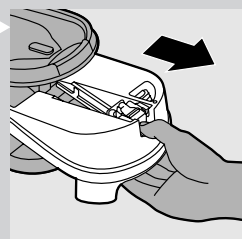
**۱** برچسب شستشوی لباسی که باید اتو شود را بررسی کرده تا بتوانید درجه حرارت لازم برای اتو کشی را تعیین کنید.

- برای پارچه های مصنوعی (مانند اکریلیک، ویسکوز، پلی آمید) و ابریشم
- مخصوص پشم
- مخصوص پنبه ای
- MAX مخصوص نخ

**۲** درجه حرارت لازم برای اتو کردن را با چرخاندن دکمه درجه حرارت در وضعیت دلخواه تنظیم کنید.

**۳** دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید.

**۴** دستگاه را روشن کنید.



- اگر سیم برق یا شلنگ ارایه شده صدمه دیده باشد، باید آن را توسط مرکز سرویس تایید شده شرکت Philips یا افراد تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است توجه رها نکنید.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- اجازه ندهید که سیم برق و شلنگ ورودی با صفحه اتو در هنگامی که داغ است تماس حاصل کند.
- اگر هنگامی که دستگاه در حال داغ شدن است از زیر سرپوش تمیز کردن جرم بیرون می زند، دستگاه را خاموش کرده و سرپوش تمیز کردن جرم را محکم کنید. اگر هنگام داغ شدن دستگاه باز هم بخار بیرون زد، دستگاه را خاموش کرده و با مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.
- هرگز سرپوش تمیز کردن جرم را هنگام داغ بودن تولید کننده بخار باز نکنید.
- از سرپوش دیگری بجز سرپوش ارایه شده با تولید کننده بخار استفاده نکنید چون این سرپوش به عنوان سوپاپ اطمینان هم عمل می کند.

#### هشدار

- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- سیم و شلنگ ارایه شده را بطور منظم به جهت آسیبهای احتمالی بررسی کنید.
- همیشه اطو و تولید کننده بخار را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار داده و استفاده کنید.
- صفحه اتو می تواند بسیار داغ شود و در صورت تماس ممکن است باعث سوختگی شود.
- وقتی که اتوکشی به پایان رسید، وقتی که دستگاه را پاک می کنید، وقتی که مخزن آب اتو را پر یا خالی می نید و همچنین وقتی که اتو را برای مدت کوتاهی رها می کنید: اتو را روی پایه اتو قرار داده، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز بیرون بکشید.
- تولید کننده بخار را بطور منظم براساس دستورالعملهای بخش تمیز کردن و نگهداری تمیز کنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.

#### میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

#### قبل از اولین استفاده

توجه: هنگامی که از اتو برای اولین بار استفاده می کنید ممکن است کمی دود از آن بلند شود. این مورد عادی است و بعد از مدت کوتاهی به پایان خواهد رسید.

توجه: ممکن است هنگام استفاده از اتو برای اولین بار از کف اتو بیرون، ذراتی از کف اتو خارج شود. این مسئله عادی است و ذرات بی ضرر بوده و بعد از مدت کوتاهی چیزی دیگر از کف اتو بیرون نخواهد آمد.

توجه: هنگام روشن کردن دستگاه، تولید کننده بخار ممکن است صدای شبیه پمپ کردن تولید کند. این مسئله عادی است، صدا به شما می گوید که آب در تولید کننده بخار پمپ شده است.

1 هر گونه برجسب یا کاغذ حفاظتی را از صفحه اتو جدا کرده و صفحه اتو را با یک پارچه نرم پاک کنید.

## مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید. سیستم اتوکشی تحت فشار قوی برای اتوکشی آسانتر بخار را به صورت مداوم تولید می کند. بخاطر استفاده از منبع آب بزرگتر اتو می تواند بدون وقفه کار کند. هنگامی که مخزن آب خالی است، می توانید آن را فوراً جدا کرده و از آب پر کنید. امیدواریم از این اتو استفاده کرده و از کار با آن لذت ببرید.

## شرح کلی (شکل ۱)

- A شلنگ ورودی
- B دستگیره (فقط مدل: GC8261/GC8260 با دستگیره نرم)
- C درجه کنترل درجه حرارت
- D دکمه بخار
- E چراغ درجه حرارت
- F قفل بخار
- G دکمه پاشیدن بخار (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220)
- H کف اتو
- I قفل ذخیره ایمنی (فقط مدل GC8261/GC8260)
- J پایه اتو
- K مخزن آب جدا شونده
- L قلاب نگهداری سیم و شیلنگ
- M سربوش آب کشی تمیز کردن جرم
- N روزنه پر کردن
- O اهرم آزاد کردن مخزن آب
- P تولید کننده بخار
- Q دکمه روشن/خاموش با چراغ روشن بودن دستگاه (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220)
- R دسته جابجایی
- S چراغ پر شدن مخزن آب (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220)
- T چراغ تمیز شدن جرم (فقط مدل GC8261/GC8260)
- U سیم برق
- V دکمه های بخار (+/-) (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220)
- W پانل کنترل تولید کننده بخار با چراغ بخار (فقط مدل GC8261/GC8260/GC8225/GC8220)
-  = حداکثر بخار
-  = بخار متوسط
-  = حداقل بخار
-  = بدون بخار
- X کلید روشن/خاموش همراه با چراغ روشن بودن دستگاه (فقط مدل GC8210)

## مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

## خطر

- هیچگاه اتو یا تولید کننده بخار را در آب فرو نبرید.

## هشدار

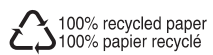
- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- از دستگاه در صورتی که دوشاخه، سیم، یا شیلنگ ارایه شده یا خود دستگاه دارای آسیب قابل رویت بوده، یا در صورتی که دستگاه سقوط کرده باشد یا نشت کند، استفاده نکنید.







[www.philips.com](http://www.philips.com)



4239.000.4000.1